

J

Jaa n Garn, Nähgarn; *Däm komm ich nauch an et Jaa!* Drohung.
Hase-, Lemmets-, Nase-, Nih-, Rejh-, Stopp-, Streck-, Tröchel-Jaa

jaa gar.

Jaade / Jaad m, Jaadens, Jäëdsche Garten; *nom Jaade jonn; em Jaade wirke; dr Jaade ömdonn / ömjraave / ömmaache* umgraben, *en Stem* (Stimme) *für em Jaade ze wirke* aber nicht zum Singen; *Läck misch em Jaade!* a) Ausruf des Erstaunens, b) abschlägige Antwort; *du kaß misch ens em Jaade läcke!* ein abgemildertes Götz-Zitat; *ich wärp disch och ens ene Steen en dr Jaade* übertr. scherzh. i.S.v.: ich tue dir auch mal einen Gefallen.
Daach-, Jemöös-, Kenge-, Vürjaade

Jaadehäck f, -hägge Gartenhecke.

Jaadehüßje n, -re Gartenhäuschen, Gartenlaube.

Jaadejäck m, -e leidenschaftlicher Hobbygärtner, Freizeitgärtner.

Jaade-Leng f, -e Pflanzleine, Richtschnur für die Bepflanzung der Gartenbeete (s.a. Paußleng).

jaadeniere gärtnern, Gartenarbeit verrichten.

Jaadenieres m, -e Schrebergärtner, Freizeitgärtner (franz. *jardinier* = Gärtner).

Jaadepööz f, -e, -pöözje Gartentor; *et Jaadepöözje ushange on verstääsche* Jungenstreich.

Jaadeschohn Pl Gartenschuhwerk, Gartenschuhe; *Jaadeschohn send Schohn fü em Jaade ze wirke.*

Jaadeschöpp f, -e, -sche Spaten (s.a. Jrafschöpp).

Jaadeströqß Gartenstraße.

Jaadewäesch m, Sg u. Pl Gartenweg.

Jaadewerk n Gartenarbeit; *et Jaadewerk donn* die Gartenarbeit verrichten; eigentlich heißt es: *em Jaade wirke.*

Jaadezong m, -zöng Gartenzaun.

jääje gegen (s.a. schön).

Jääje ene Mejßhoof kamme net aastenke.

Jääjedeel n Gegenteil; *em Jääjedeel.*

Jääje-Sie f Gegenseite.

jääjesiedisch, -siedije gegenseitig.

Jääjewenk m Gegenwind (s.a. Stätzwenk).

jaare, jooch / jaachdene, jejaach / jejaat jagen; *du jaachs / jääb, hä jaach / jäät.*

dr Wenk (Wind) *jäät*; *et jäät* es geht ein heftiger, böiger Wind; *et Die* (Tier) *jaare* übertr. ausgelassen sein, außer Rand und Band sein, es toll treiben; *ene en de Juch jaare* jem. in Aufregung versetzen, jem. einen Schrecken einjagen, *ene nom Deuvel jaare / shecke*; *domet kabte misch jaare* davor laufe ich davon, *Buur jaare* Kartenspiel, *de (wel) Sou jaare* Sauspiel: ein Stein, ein Holzklötz, eine Dose wird getrieben (RhWB).

föttjaare

Jaa-Roll f, -e, -Röllsche Garnrolle.

Jaaß s. Jawß

Jabbäck m, -e 1. Maul; *dr Jabbäck opriebe* das Maul aufreißen, großspurig daherreden.

2. persönl. Gaffer, neugieriger Besserwisser (aus: gaffen und franz. bec = Schnabel).

Gadem

»In früheren Zeiten, als waagrecht geteilte Türen noch allgemein im Gebrauch waren, wurde die obere Hälfte tagsüber gewöhnlich geöffnet und die untere geschlossene Hälfte, der so genannte „Gadem“, von den Hausbewohnern benutzt, um sich darauf zu stützen, wenn sie das Leben und Treiben auf der Straße, besonders an den Markttagen, beobachten wollten; sie wurden deshalb von den Landleuten der Umgegend „Eischwiele Gadekickere“ genannt...«

(Beyer, Peter: Eschweiler und seine Umgebung in alter Zeit; S. 225f).

(In Aldenhoven ist auf dem Place d'Albert eine lebensgroße »Garekicker«-Bronzeplastik zu besichtigen)

Jach f Jagd; *op de Jach jonn.*

Jachhonk m, -höng Jagdhund; *oppasse wie ene Jachhonk.*

Jachwüesch f, -wüesch Jagdwurst, eine Art Brühwurst.

Jack m (veraltet), **f, -e, Jäcksche** Jacke, Joppe; *dr / dä Jack.*

jäck, jäcke närrisch, albern, lustig, dumm, verrückt, toll, beschränkt, unvernünftig; aber auch in der Bedeutung von: überspannt, überkandidelt, gespreizt, affektiert, von auffälligem Auftreten (s.a. verröck); *e jäck Jesiet / Hohn / Makiç / Qoß / Schauß / Schenn-qoß / Scherf / Schurnal*; *ene jäcke Behei / Ditz / Jäck / Schauter*; *en jäcke Treng / Trulla*; *jäck on doll*; *jäck wie ene Hahn* (RhWB); *wie jäck* als Verstärkung: *wie verrückt, höppe wie jäck*; *Beßte jäck?* abschlägige Antwort, i.S.v.: »wo denkst du hin!«; *du beß jäck!*

Ausruf der Verwunderung, der Bestürzung i.S.v.: »das ist doch wohl nicht wahr!«; *beßte jäck?!* glaub nur das nicht!; *jäck op ene / op dat Mädsche sen* verliebt, vernarrt in jem. sein, *jäck op jet sen* versessen, erpicht auf etwas sein, *sisch jäck maache* sich nervös machen, sich beunruhigen; *eene jäck maache* einen nerven, jem. Flausen in den Kopf setzen, *sisch jäck maache losse* sich verrückt machen lassen, sich etwas einreden lassen, *ene für jäck verschließe* jem. nicht ganz für voll nehmen; *jäcke Tön maache / em Kopp han* zu Späßen aufgelegt sein, *für dr jäcke Laach* spaßeshalber, so zum Spaß, *jäck Jedöns* albernes Getue, *dat eß misch ze jäck!* das ist mir zu dumm, das kommt mir sehr eigenartig vor, *da kabte wade, bes de jäck wiß!* da kannst du lange warten!; *jäck fenk* (fängt) närrisch sein steckt an.

Steigerungsformen: *stabelsjäck, knatschjäck, knatschstabelsjäck.*

adverbial: sisch jäck wirke / schravele; do kabte disch jo jäck dra putze!; die Modder / Schruuff eß jäck jedrient toll gedreht, *sisch jäck muule / kalle* vergeblich einen durch Zureden zu überzeugen versuchen, *sisch jäck suffe; sisch jäck vürkomme* sich komisch vorkommen, unbehaglich fühlen; *jäck spelle* verrückt spielen.

fraulüüts-, jonge-, mannslüüts-, moqndjäck

Jäck m, -e Narr, Närrin, Verrückter, Dummkopf, Tölpel, Spaßmacher; *jäcke / haleve / angehaleve Jäck; arme Jäck* bedauernswerter Trottel, *ene eijebelde / frääsche / jemeene / luuse / versaufe Jäck; Jäck em Rään; wie ene Jäck* als Verstärkung: wie ein Verrückter, *dr Jäck maache* Spaß machen, scherzen, herumalbern, *du maats wahl dr Jäck!* was du da sagst, ist doch wohl nicht dein Ernst! *dr Jäck met ene maache* jem. narren, zum Narren halten, *dr Jäck met sisch maache losse* sich an der Nase herumführen lassen, *ene für dr Jäck halde* jem. narren, foppen, veräppeln, *sisch für dr Jäck halde losse; dr Jäck an ene / a jet jefrässe han* in jem., in etwas vernarrt sein, für jem. schwärmen; *ene für ene Jäck verschließe* jem. wie einen Narren behandeln, nicht Ernst nehmen, *für dr Jäck* umsonst, *me schennt sisch mä für dr Jäck* man müht sich vergeblich ab; *jet für dr Jäck donn / maache* so zum Spaß; *hä hät ene Jäck (je-)fonge ...* nämlich jem., der seiner Geschichte Glauben schenkt / der ihm die Arbeit abnimmt, *dat ka jede Jäck* so einfach ist das; *dat ka jede Jäck saare!* das ist nur so eine Behauptung von dir!; von sich selbst spricht einer: »**Ich**, *saat dr Jäck*«; *dr Nam van de Jäcke steet a alle Äcke; Jäcke meene, Luuse danke* scherzh. Erwiderung auf: ich meine ...;

Am iëschde Aprel (am 1. April) scheck me de Jäcke, wo me well.

Ene Jäck kann mi fröre, wie zehn Luuse (kluge Menschen) beantwoëde könne.

Jäcke send och Lüü (Leute, Menschen).

Allemanns Frönk eß allemanns Jäck.

Jede Jäck eß angesch (anders).

Volle (Betrunkene) on Jäcke saare de Worret (Wahrheit).

Wer ene Jäck jelaane hät, moß ene Jäck fahre man muss auch die Folgen seines Tuns tragen.

Öv (lobe) dr Jäck, dann wirk-e joot.

Aprels-, Bäddels-, Bände-, Dörps-, Duvve-, Fastelovends-, Fraulüüts-, Freiß-, Heu-, Huvve-, Jaade-, Jonge-, Kirmes-, Mädsche-, Mai-, Moond-, Patent-, Päpds-, Puff-, Ramenasse-, Rejemänts-, Wirksjäck

Jäckerej j Blödsinn, Scherz, Ulk, dummes Zeug, Possen, Schabernak; *mä für Jäckerej* nur zum Spaß, *jet us Jäckerej donn; ohne Jäckerej!* das sage ich ohne Spass, im Ernst, ehrlich gesagt!

Jäckes n, -e Irrenhaus, Irrenanstalt; *miç send doch he net en e Jäckes!* i.S.v.: könnt ihr euch nicht normal aufführen!

Jäckese-Tön Pl Albernheiten, alberne Scherze.

Jäckezahl f die »Elf« gilt als Zahl der Narren.

Jäckheet f, -e Narretei, Narrheit, närrisches Gehabe.

jäckisch, jäckije 1. ein bisschen jäck, albern, komisch.
2. geckenhaft, affektiert.

Jäckischkeet f albernes Getue.

jäcks ein bisschen jäck, stur, störrisch, gereizt.

Jadde(r) m, -e die (meist geschlossene) untere Hälfte der zweigeteilten Haus- oder Stalltür.

Jaddedür f, -e die zweigeteilte Haus- oder Stalltür.

Jaddekickere Pl Spott- und Neckname der Einwohner von Eschweiler (RhWB) (veraltet); (s.a. Kallmänner).

Jadeng (letzte Silbe betont) **f, -e, -sche** Gardine; *de Jadenge flaastere em Dürschzoch / em Wenk*.

»Die henge de Jadenge stont on spengbe ...« aus einem Karnevalslied (1939).

Övvejadeng

Jadengekoed f, -e Gardinenschnur.

Jadenge-Präedisch f, -Präedije Gardinenpredigt, Strafrede, nachdrückliche Zurechtweisung.

Jadengestang f, -e, -stängsche Gardinenstange.

Jaderoob f, -e Garderobe.

jäe gern, bereitwillig; *jäe han* gern haben, lieben, *ich han disch jäe; dat höttste* (hättest du) *wahl jäe!* das könnte dir so passen!; *dä hött / wör / dööng dat esu jäe, dat em dr Buch wih deet; du kaß misch ens jäe han!* abschlägige Antwort; Steigerung: *leevere, et leeefs*.

onjäe

Jäed f, -e, -sche Gerte, Rute, dünne Stange.

Bonne-, Fitz-, Weischjäed

Jäedene(r) m, Sg u. Pl Gärtner (s.a. Jaadenierer).

Jäedenerej f, -e Gärtnerei.

jäel, jäele gelb, gelbe, gelbes (mhd. gël, ndl. geel); *sisch jäel on jrön ärjere; et Jäele vam Ei* Eidotter, *dat eß net et Jäele vam Ei* das ist nicht zufriedenstellend.

botter-, jold-, kack-, knall-, knitsch-, quittejäel, Ei-Jäel

Jäele Reenfaa m Rainfarn, Wurmkraut (tanacetum vulgare) (s.a. Hämdeknöppscherre).

Jäel Färf f Gelbsucht, akute Hepatitis; *dat eß jo fü de Jäel Färf ze krijje!* so ein Ärger ist das!

Graupensuppe (*Jäeschzupp met Promme*)

Man kocht für 4 Personen eine kleine Obertasse feine Graupen. Diese werden zuerst mit kaltem Wasser abgequirlt, und dasselbe wird so oft erneuert, bis es nach dem Quirlen klar bleibt; hierauf setzt man die Graupen mit 1½ l kaltem Wasser auf, tut gleich 2 Eßlöffel Butter daran, sowie etwas ganzen Zimt und Zitronenschale und läßt die Graupen unter häufigem Umrühren weich und recht sämig kochen ... Ist die Suppe fertig, so schmeckt man sie mit Salz und Zucker ab.

Besonders wohlschmeckend wird diese Suppe, wenn man eine Sandvoll Backpflaumen mitkocht; diese dürfen aber nur 1 Stunde kochen und werden in der Suppe serviert.

Großes Illustriertes Kochbuch für den einfachen bürgerlichen und den feinen Tisch. Berlin 1904

Jäesch f Gerste.

Jäeschdekid n, -de, -sche 1. Gerstenkorn.

2. übertr. Anschwellung am Auge (s.a. Waat).

Jäeschdekoë n, -köere, -köesche dass.

Jäesch(de)zupp f dicke Gersten- oder Graupensuppe (s.a. Poppeoorezupp); *decke Jäeschzupp; Jäeschzupp met Promme.*

Jaffel / Jawfel f, -e, Jäffelsche / Jäwfelsche Gabel, Mistgabel (s.a. Forschätt).

Meißjaffel

jäggewäsch verrückterweise, aus Spaß (zu jäck).

Jahjong! Ausruf des Erstaunens, etwa: sieh mal an!

Jah-nee! Ausruf der Verwunderung; *en Jah-nee!*

Jäld n, -sche Geld (s.a. Fännege, Flüh, Knööf, Nösele); *Jäld dropmaache / dropjöcke / verjöcke / verkimmele; ene Brassel Jäld; klee Jäld* Kleingeld, Münzgeld, scherzh. auch: *et klee Jäldsche; afjezallt* (abgezähltes) *Jäld; Pastuë präädisch och mä eemoöl für et Jäld* sagt man bei der Weigerung,

Gesagtes zu wiederholen, *et ru* (rote) *Jäld* Kupfermünzen, *op Jäld us sen wie dr Düvel op en ärm Siel; jet net für Jäld on joo Wöët* (Worte) *donn* etwas unter keinen Umständen tun, äußerste Abneigung gegen ein Angebot, *für bellisch Jäld* preisgünstig, *et Jäld eß fuul wudde* durch Inflation wertlos geworden, *wänn de Nas jöisch* (juckt), *krit me Jäld*; der Geschäftstüchtige, der geschäftliche Glückspilz *kann Jäld schieße*; *Jäldsche titsche* Spiel mit Münzen.

De ięschte Kięsche (die ersten Kirschen) *kaube et Jäld* wer zuerst kommt, kann abkassieren.

Su jeet et en de Wält: dä eene hät dr Bühl, dä angere et Jäld die irdischen Güter sind ungleich verteilt.

Wq Jäld eß, eß dr Düvel – wq kee eß, dq eß-e dubbel.

Hü für Jäld, morje (für) ömmesönz.

Fäęschde-, Kauß-, Kirmes-, Lihr-, Neejer-, Nuut-, Stopp-, Wäębeljäld

Geld

So überraschend mühelos seinerzeit die Umstellung von Mark und Pfennig auf Euro und Cent vonstatten gegangen ist, auf traditionelle Redewendungen und originelle Wortschöpfungen wird der Wechsel der Währungseinheiten keine Auswirkung haben.

Es gilt auch weiterhin als Tugend, *seng Fännege / de Jröschelschere zesaamezhalde*, und die kleinsten Cent-Münzen bleiben wohl *ru Fännege*.

Es bleibt dabei: ein Rüpel *hät net fü zwei Fännek Aastand*, und ein preiswerter Artikel *kauß mä e paa Fännek* oder *e paa Mark fuffzisch*.

So wie *ene fuule Jrosche* nie zum »trägen Zehnpfennigstück« mutiert ist, so muss sich auch künftig ein kleinlicher und knauseriger Geizkragen die Titulierung *Fänneksfötzer* gefallen lassen.

Ebenso besteht keine Veranlassung, *e Zweifänneksjesiętsche* (s.d.) umzubenennen.

Jäldbühl m, -e, -sche Geldbeutel, Geldbörse; *dat rieß e Lauch* (Loch) *en dr Jäldbühl* das kostet viel.

jälde, jool, jejolde 1. gelten, wert sein, Gültigkeit haben (ndl. gelden); *et jelt; dat jelt net; jet jälde lösse.*

Hängsche verdriene jelt net Regel beim Murmelspiel.

Bang maache jelt net!

verjälde

2. kaufen; du jels, hä jelt; Conj. *jöö!*

wõ hätte dat jejolde?; däm moß ich misch ens jælde übertr. den muss ich mal zur Rede stellen, mir mal vorknöpfen; *a dä Mann hamme joot jejolde* da haben wir uns einen guten Mann besorgt.

afjælde

Jäldjüd m, -jüdde handelssüchtiger Mensch («Geldjude«).

Jäldscheng m, Sg u. Pl Geldschein, Papiergeld.

Jalopp m scherzh. Pferdefleisch (RhWB) (s.a. Trab-trab).

Färkesjalopp

Jaloppsteen m Sg u. Pl großer Hohlblock-Leichtbaustein aus Bims.

janet gar nicht.

jäng (kurz gesprochen) schnell, rasch (s.a. jau, flöck, siç); *komm ens jäng!; dat eß jäng jesaat, ävve net jäng jedonn.*

Jang / Jank m, Jäng, Jängelsche Gang; *jet a de Jäng han* ziemlich viel um die Ohren haben, stark beansprucht sein, viel Mühe haben, viele Unannehmlichkeiten haben, *dat Mädsche hät ene a de Jäng* übertr. es hat eine Bekanntschaft, *e Jängelsche maache* ringen, eine kleine Rauferei veranstalten, *a Jank* im Gange, *a Jank brenge / halde / komme / krijje / sen* in Gang bringen ..., *op Jank* unterwegs, *sisch op Jank jävve* sich auf den Weg machen, *op Jank komme* auf die Beine kommen, zum Laufen kommen. opjank, zejang

Jangs f, Jängs, Jängsje Gans.

Schnäbbeljangs

Jann Johann, Johannes (s.a. Hännes, Schäng); *Jann on Jriet* s.u. Jriet.

Met de Zik kött Jann en et Wammes mit der Zeit ...

Am Zent Jann (24. Juni) *schrejt dr Kuckuck, wänn-e kann.*

janüüb gar nichts; *dat jeet disch janüüb aa; dat eß jet va janüüb* das ist nichts wert, das ist untauglich, das ist völlig indiskutabel.

janz, janze ganz, ganze, ganzes; vollständig; *e janz Joç; dr janze Daach; en janze Wääsch*; substantivisch: *em jruçße Janze; em Jruçße on Janze; et Janze han* die Gesamtleitung, die Oberaufsicht haben; *dr Häç* (Herr) *vam Janze* derjenige, der das Sagen hat.

Japp m das Gähnen, Atem, Schnauf; *keene Japp mi han* außer Atem sein, *keene Japp mi maache* tot sein.

Japp fenk Gähnen steckt an.

jappe 1. offen stehen, klaffen; *dr Schohn japp* eine klaffende Schuhsohle.

2. gähnen, nach Luft schnappen, japsen; *çsu möd, dat me net mi jappe kann; çsu wärm / heeß, dat de Krøhne* (Krähen) *jappe; bejm Jappe dr Bäck / de Muul opriebe; dä eß nauch ze domm füze jappe* verächtl. abwertende Qualifikation.

3. gaffen, sich neugierig umsehen (ndl. gapen = gaffen, gähnen); *van luuter Jappe de Muul nemmi zo krijje.*

aa-, bejappe

Jappmuul f, -e Gaffer.

japsche nach Luft schnappen.

Philosophisches oder Der Inhalt des Nichts

»janüüb« ist in Eischwiele Platt nicht einfach ein inhaltsloses Nichts, sondern besteht aus (mehr oder weniger?) »jet«, was durch die abqualifizierende Feststellung

»*Dat eß jet va janüüb*«

philosophisch tiefgründig zum Ausdruck kommt.

Jaslatäe f, -re, -sche Gaslaterne.

Jass m, Jäss 1. Gast; *ene Hoof Jäss em Huus*.

2. absch. nervöser, unruhiger Mensch; *ene onröhije Jass*.

jästere / jäste gestern; *hä eß net va jästere* er ist gescheit, er ist auf der Höhe der Zeit; »*wievöll Ue* (Uhr) *eß et?*« schnippische Antwort: »*su völl wie jästere öm des Zik!*«

vürjästere

Jätt, Jätta, Jättsche n weiblicher Vorname, Kurzform für Henriette.

jatz, jatze ungewürzt, bitter im Geschmack, ranzig (mhd. garst); *et schmaat jatz; en jatze Melezih* (Medizin); »*dat sall disch jatz opstüsse!*« Verwünschung.

Wat jatz eß für dr Monk, dat eß für et Häz jesonk.

jau (kurz gesprochen), **jaue** schnell, flink, geschwind (ndl. gauw) (s.a. jäng, flöck, się); *komm ens jau!*; *jau on się* überhastet, *jau wie e Rih* (Reh); *jau bej de Hank sen* schnell bei der Hand; *ene jaue Bleck*.

Steigerung: *jauere, et jautste*.

Kleen Döppe loofe jau övve übertr. kleingewachsene Leute regen sich schnell auf (meint man!)

Jauischkeet f Schnelligkeit, Hast, Eile; *en een Jauischkeet* auf die Schnelle, fix.

Jauß f, -e Gosse (s.a. Sief, Sod).

jävve, joëf, (je-)jövve / jejävve geben; *isch jäff, du jib, hä jit;ühr jätt / jäfft; wat jäffde / jädde? jäff!* gib! *jämmisch* zusammengezogen aus: *jäff misch; jämmisch dat ens* gib mir das mal, *jämme* geben wir, *däm jämme nüüb met*, Conj. *jöëf* gäbe, *ich jöëf jet drömm ...*

dr Nadäck jävve der letzte Schlag, den sich die Kinder vor dem Auseinandergehen geben, *Verlööf jävve* bei Fangspielen: Freistellung gewähren, das Spiel aufgeben, das Spiel verloren geben; *sisch ene Döi jävve* sich einen Ruck, Ansporn geben, *de Oore* (Augen) *de Kauß* (Kost) *jävve* genau hinsehen, *eemöol jejövve blief jejövve* geschenkt bleibt geschenkt, *Kaat jävve*

die Spielkarten verteilen, *wer eß am jävve?* wer teilt als nächster die Spielkarten aus? *räets* (rechts) *jet jävve on lenks jet stonn losse* nicht ganz ernst gemeinte Regel beim Kegeln, *sisch an et loofe / sööke / schrieve / wirke usw. jävve* sich drannmachen zu ..., anfangen zu ... (s.a. dranjävve), *sisch jävve* sich begeben, *sisch op Rötsch / op Jank jävve* sich auf den Weg, auf die Reise machen, *sisch fottjävve* sich fortbegeben, abhauen; *et jiddere ...* es gibt Leute ...

aa-, af-, er-, nõq-, öm-, op-, us-, wię-, ver-, draanjävve, zojävve

Jawfel s. Jaffel

Jawß / Jaaß f, -e, Jeißje Gasse; *Eischwiele Jeißje: Kiręsch-, Kochs-, Schnällejawß, Holzschnijje-, Schmedde-, Verlobungs-, Vijuęjeißje.*

Jebäbbels n pausenloses Geplappere.

Jebälęks n Balkenwerk, z.B. des Daches.

Jebätt n, Jebädde, Jebättsche Gebet.

Döisch-, Naats-, Ovends-, Ruęsekrangsjebätt

Jebättbooch n, -böösch, -böjelsche Gebetbuch.

Ich ströf meng Frau met joo Wöęet (Worte), *saat dä Mann, dę wurp-e hör* (ihr) *et Jebättbooch a dr Köpp.*

Jebejß n, -te Gebiss.

jebelt gebildet.

onjebelt

jebięre heftig verlangen (ndl. gebaren); *nę nüüß mi jebięre.*

Jebimmels n Geläute mit kleinen Glocken (s.a. Jetemps).

Jebiręsch n, Sg u. Pl Gebirge.

Sebbe-, Vürjebiręsch

Jeblätsch n Gebell.

jeblöömp, jeblöömde geblümt, mit Blumenmuster verziert; *e jeblöömp Kleeed / Köiße* (Kissen); *en jejeblöömde Blus / Sammeltass; jeblöömde Tapeete.*

jeblötsch verbeult; *ene jeblötschde Hoot, jeblötschde Äppel.*

jeboęne geboten; *et eß jeboęne* es ist zweckmäßig.

Jeböi n, -e Gebäude.

Jebönn n, -e Bretterfußboden, Fußboden aus Dielenbrettern (mhd. büene = Bühne, Latte, Brett).

Jebönnbrätt n, -bräę Fußbodenbrett, Dielenbrett (s.a. Bönnbrätt).

Jeböttels n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jebrezels n zusammenhangloses, meist unverständliches Gemurmel.

Jebroddels n schlechte Strickarbeit, Durcheinander, Wirrwarr; *dat Jebroddels moß me werrem opreffele.*

Jebröetsch / Jebröetschels **n** Speise, die durch zu langes Kochen oder Braten eingetrocknet oder geschrumpft und dadurch unansehnlich geworden ist.

jebbruch, jebbruchde gebraucht, nicht mehr neuwertig; *e jebbruch Auto; jebbruchde Kläë* (Kleider), / *Saache*.

jebbruche gebrauchen, verwenden; *kaßte dat jebbruche?*

Jebrüë **Pl** Gebrüder.

Jebuëtsdaach **m, Sg u. Pl** Geburtstag; *Jebuëtsdaach fiëre; om Jebuëtsdaach ejjelaane sen; op dr / om Jebuëtsdaach jrateliere*.

Jebuëtsdaachsfië **f, -fiëre** Geburtstagsfeier.

Jedärms **n** Gedärme, Eingeweide.

jedereene / jeddereene jeder (ndl. iedereen).

Jedereene sörsch für sisch on Jott für os allemöole.

jedezik / jeddezik jederzeit.

Jediësch **n** Getier, Sammelbezeichnung für eine Menge auch verschiedenartiger Tiere.

Jedisch **n, -te, -je** Gedicht; *e Jedisch uswändisch lihre; e Jedischje opsaare*.

Jedold **f** Geduld.

Jedold eß en Sielespies (Seelenspeise), *ävve bedrööf, wer se ässe moß.*

Äsels-, Päëdsjedold

jedöldisch, jedöldije geduldig.

onjedöldisch

Jedööns **n** 1. Getue (von donn), Gehabe, viel Aufhebens, übertriebener Aufwand, Brimborium (s.a. Fisterenöll 2); *maach kee Jedööns! maach net su e Jedööns!, öhne völl Jedööns; dat janze Jedööns* das Drumherum, *jäck Jedööns* dummes Zeug.

2. in gegenständlicher Bedeutung: Kram.

3. persönl. *jäck Jedööns* Titulierung mit unterschiedlichem Bedeutungsinhalt: kauziger Typ, Umstandskrämer, Spaßvogel.

Jedöönsrat **m** Titulierung für einen, der viel Jedööns macht (s.a. Beheiskriemer); es gibt auch *de Frau Jedöönsrat*.

Jedröemels **n** langsames, verzögerndes Tun.

Jeeß ¹ **f, -e, -je** Ziege, Geiß (s.a. Hipp); *de Jeeß pöhle* (auf der Weide) an einen Pflock anbinden; der Hagere *kann en Jeeß tösche de Hööre pütze; ich weeb jet ..., dat Pastuë en Jeeß hät ...; die Jeeß well och ene lange Stätz han* scherzhafte Antwort auf einen schwer erfüllbaren Wunsch, *Jeeß becke / precke / wärpe* Wurfspiel: die Spieler versuchen, ein Aststück mit drei oder mehr Gabeln, das umgekehrt aufgestellt ist, mit einem Stock umzuwerfen (RhWB).

En ahl Jeeß friß / belöiß (begehrt) *och nauch ens jäç* (gern) *e jrön Blättsche* gesagt bei der Heirat von zwei sehr unterschiedlich alten Partnern.

Jeeß ² **m** Geist; *dr Hellije Jeeß*; Dimin.: *Hellije Jeeßjere* Bohnensorte (RhWB für Scherpenseel).

Aus dem Lied von der Jeeß

1. *Et loçh en Jeeß ens schwoç am Hätz,
dat se bluuß høtt dat Stömpsich Stätz.
Dä Stätz dä wollt net waaße.
Dä Stätz dä wollt net wi-wa-waaße.
Dä Stätz, dä Stätz, dä Stätz, dä Stätz,
dä klitzekleene Stömpsichsstätz.
Met dat Stömpsiche deet se wibbele,
deet se wibbele, küümp on säät:
Die paa Höörschere, die paa Zibbele
send de Möh net wert.*

...

...

...

5. *Die Jeeß dänk jetz nauch döck dōdraan,
well keene lange Stätz mi han.
Du, Mensch, deet disch jet fäçle
Du, Mensch, deet disch jet fī-fa-fäçle,
a Jäld on Joot, a Kraff on Moot,
of sonß en jruçße Kleenischkeet,
dann, o Frönk, jäff disch zefriç dauch,
bruch dat Wennije met Akì.
Dänn et jīt su völl he onge nauch,
die han och net mi!*

jeeße, joß, (je-)jauße gießen (s.a. schödde, sprööze); *de Blome jeeße*.
verjeeße; aajejauße; Döppejeeßer

Jeebebaat m, -bäçt, -bäçtsche Ziegenbart.

Jeebebock m, -böck, -böckelsche Ziegenbock, Geißbock.

Jeebeköttele Pl Ziegenkot (s.a. Kaffeebonn 2).

Jeebestätz m, -e, -je Ziegenschwanz.

Jeeße-Üç n, -Üçere Ziegeneuter.

jeeß(e)lisch, jeeß(e)lije geistlich, geistlicher; *ene Jeeßelije Häç* (Herr)
Geistlicher, Priester.

jefalle, jefool, jefalle 1. gefallen, hinnehmen; *sisch jet jefalle lösseJ dat
løß isch misch net jefalle!; lebde disch dat jefalle?*

Wer sisch et Stäçle jetrüüb, moß sisch et Hange jefalle lösse wer sich zu
einer Untat hergibt, muss auch eine Bestrafung in Kauf nehmen.

2. gefallen, zusagen; *dat jefellt misch (net)*.

Jefalle maat schön der Schönheitsbegriff ist relativ.

jefälles gefälligst, bitte, sei so gut; in höflichem Sinne: *waat* (warte) *ens jefälles!*; *benämm disch jefälles!*, *kaßte misch ens jefälles hälepe?* in tadelndem Sinne: *kaßte jefälles jet oppasse?*

jefällisch *eß et (disch) bal jefällisch?* passt es dir? wird's bald? *dø eß jet jefällisch* da ist was los, da kann man etwas erleben.

Jeff n Gift; *dø kaßte Jeff drop nämme!* diese Behauptung stimmt, *Jeff on Jall spöjje* Gift und Galle spucken, übertr. gehässig über jem. reden, sehr zornig sein.
verjefhte

jefiçliisch, jefiçlije gefährlich, etwas oder jem, vor dem man sich in Acht nehmen muss; *e jefiçliisch Wief*; *en jefiçlije Muul / Schnüß*.
brankjefiçliisch

Jefisels n Nieselregen, feiner Regen oder Schnee (s.a. Schmieß).

Jeflaastersch n das Herumfuchteln, das Gestikulieren (s. flaastere).

Jefliçts n Geflecht.

Drohtjefliçt

Jefoddels n zerlumptes Stoffgebilde.

Jefoç f, -re Gefahr; *op de Jefoç hen, dat ...*

jefott *deep jefott* kurzbeinig, klein von Wuchs; *huuch jefott* langbeinig, groß gewachsen.

jefräck, jefräckde zerbrochen, geborsten, kaputt gegangen.

jefrücks 1. widerwärtig, abstoßend, verabscheuungswürdig; *e jefrücks Qoß*.

2. sehr, außerordentlich, äußerst unangenehm (Adverb) (s.a. ärçsch, bänklich, bießtisch, kreßlich) *et eß jefrücks düç* (teuer) / *kalt / völl*; *dat deet jefrücks wih*; *sisch jefrücks ärjere*.

Jefrannçjels n Fransen, Ausgefranstes (ndl. franje; franz. frange).

Jefrejde m, Sg u. Pl Gefreiter, militärischer Beförderungsgrad.

Jefrickels n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jefriçmels n Zerriebenes.

Jefröößels n Durcheinander, Gewirr.

Jefutels n das Betrügen (von futele).

Jehacks n Gehacktes, Hackfleisch; *e Brütsche met Jehacks*.

jehcem, jehceeme geheim; *jet jehcem halde*.

Jehiç n, -re Gehirn, Hirn.

Et jit Lüü (Leute), *die han et Jehiç dø, wo angere de Älster-Oore* (Hühneraugen) *han*.

Jehoddels n minderwertiges Zeug, Durcheinander.

jehööf gehäuft, im Übermaß; *e jehööf Teelöifelsche völl*; *en jehööfde Schöpp völl*; *dat kött en leiße Zik jehööf vür*.

Jehüe n Gehör; *e schläet / joo Jehüe; dä Krach schleet op et Jehüe.*

jehüere¹, jehuët, jehuët 1. gehören, als Eigentum haben (gebräuchlich ist: *dat eß va misch*); *zesaamejehüere.*

jehüere², jehuët, jehuët sich ziemen; *sisch jehüere; dat jehüet sisch net!* so was macht man nicht!

Jejiffels n übermütiges Gekicher, albernes Lachen.

Jejöbbels n das Erbrochene.

Jejöoste(sch) n ausgelassene Getue, laute Äußerungen der Freude.

Jejresels n Substanz von feinkörniger Beschaffenheit (s.a. Jresel).

Jejrömmels n viele Brot- oder Kuchenkrümel, Gekrümel.

Jekäeks n schrilles Geschrei.

jekauch, jekauchde gekocht; *e jekauch Hohn; jekauchde Äçpele / Schenk* (Schinken).

jeklaut, jeklaude gestohlen, stibitzt; *jeklaut Qbs; jeklaude Äppel / Biere / Promme.*

Jeklaut Qbs schmaat et beiß

Jeknaatschs n weinerliches Klagen.

Jeknauz n entnervendes Weinen von Kindern.

Jeknespels n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jeknibbels¹ n mühsame, knifflige, langwierige Arbeit.

Jeknibbels² n Kleingebäck, Salzgebäck.

jeknöischelt *feng* (fein) *jeknöischelt sen* zierliche Fußgelenke haben; *dat Mädche eß feng jeknöischelt* (RhWB).

Jeknögels n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jeknöstels n dass.

Jeknotte(r)sch n ständiges Nörgeln, Gemeckere.

Jeknubbels n Gedränge, Menschenhaufen.

Jeknüddels n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jeknummels n Zerknittertes, Zusammengeballtes.

Jeknuutsch n Liebkosung.

Jeknuvs n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jekribbels n Gekritzele, unleserliche Schrift.

Jekrieschs n das Weinen, Geweine, Gejammere.

Jekönkels n Verknittertes, ineinander Verschlungenes.

Jekrqqs n Durcheinander, Gewirr, lästige Arbeit.

Jekuddels n 1. Wirrwarr, Verwirrung.

2. nachlässige, unsorgfältige Arbeit, Pfuscharbeit.

Jeküüms n Wehklagen, Gejammere, Gestöhne.

Jelammels n unordentlich locker Aufgehängtes (s.a. Jezommels).

jelenge, jelong / jeloong, jelonge gelingen, glücken, nach Wunsch ablaufen (s.a. fluppe); *et jelenk*.

Jelles 1. Kurzform für Aegidius (Namenstag 1. September); in Zusammensetzungen gebraucht, wie: Böek-, *Kriesch-*, *Küüm-*, *Kuut-*, *Quaatsch-*, *Schloof-*, *Schnuff-*, *Schwad-*, *Seem-*, *Stüüt-*, *Suffjelles* u.a.

2. scherzh. Bauch, Wanst; *sisch dr Jelles voll schlönn*.

Jelomp n minderwertiges Zeug (Gelumpe).

jelonge interessant, bemerkenswert, merkwürdig, sonderbar, zu Späßen aufgelegt, pfiffig, originell; *e jelonge Mensch / Källsche*.

Jelooch / Jeloochs n 1. unangenehme Arbeit, unklarer, unangenehmer, verzwickter Sachverhalt (»Gelage«).

2. Zeche, Wirtshausrechnung; *maach ens Jelooch!* zähl mal zusammen, was ich zu bezahlen habe (RhWB).

Jelööfs n lästiges Gelaufe, das Hin- und Herlaufen, das Herein- und Hinauslaufen.

Jeluggs n das Geläute, das Läuten.

Jelz f, -e 1. verschnittenes weibliches Schwein (mhd. galze, gelze).

2. übertr. persönl. magere Frau, schlaksiges Mädchen; *en schmal Jelz* (s.a. Jutsch ²).

jelzisch, jelzije groß und dünn; e jelzisch Mädche; en jelzije Jestalt.

Jemaach n, Jemade das mit der Sense auf einen langgestreckten Haufen zusammengemähte Gras, Grasmade (RhWB für Hehlrath und Hastenrath).

jemaat, jemaade gemacht; *sisch en e jemaat Bätt lääje* günstige Verhältnisse vorfinden; wer große Erfolge vorzuweisen hat, *eß ene jemaade Mann*.

jemeen, jemeene gemein, gewöhnlich, abstoßend.

Jemirvels n unbestimmbares, gesprenkeltes Muster.

jemirvelt unregelmäßig kleingemustert.

Jemölsch n das Herumrühren, Gemisch, Mischung, Mischmasch, Gemenge, Durcheinander (franz. mêler = mischen, vermischen).

Jemöös n Gemüse; *jrön Jemöös*.

»*Mattes, kauch Kappes, kauch suur, kauch sööb, kauch allerlei Jemöös!*«
Neckvers auf den Namen Matthias.

Jemöösjaade m, -jäede, -jäedsche Gemüsegarten, Nutzgarten.

jemoot aufgelegt, gestimmt, gesinnt; *joo / beiße jemoot sen*.

jemutz eine schwierige Aufgabe oder eine schwere Last bewältigen; *ene jemutz krijje* in der Lage sein, jem. zu bezwingen; *dat krißte net jemutz* das bringst du nicht fertig.

Jemuuls n Gemaule, Gerede, Geschwätz; *op dat Jemuuls kamme nüüß jävve.*

jeneeße, jenoß, jenaube genießen; übertr. verächtl. *däm han ich jenaube* der ist mir unsympathisch.

Jenihns n 1. das Genähte, Naht; *dat Jenihns helt net / jeet op.*

2. das, was man zu nähen im Begriff ist; *sisch et Jenihns vürkrijje.*

jenooch / jenoeh genug, ausreichend; *satt on jenooch / mi wie jenooch* im Überfluss; *nu eß et ävve jenooch!* jetzt langt es aber! *en Koh weeß, wann se jenooch hät* im Gegensatz zu einem gefräßigen Menschen.

jenööje, jenöösch genügen; *dat soll misch jenööje; et jenöösch;* gebräuchlicher ist: *et eß jenooch!*

Jenööschde f Zufriedenheit, Behagen, Genüge (mhd. genüegede); *met Jenööschde e joo Stöck Kooch eiße.*

jenööslichsch, jenööschlije zufrieden, angenehm, genügsam, gemütlich, behaglich (mhd. genüegelich = genügsam).

Jenööslichkeet f Gemütlichkeit.

Jen-Sie f Gegenseite, die gegenüberliegende Seite (s.a. schönövve); *op Jen-Sie* gegenüber.

jenüüßisch, jenüüßije genügsam, bescheiden.
onjenüüßisch

Jepiddels n andauerndes Piddeln (s. piddele).

Jepiepsch n das Gepiepse, das Hervorbringen piepsiger Töne.

Jepläästę(r)sch n starker Regen; *hüę disch ens dat Jepläästęsch aan!* hör mal, wie es da regnet!

hüe disch ens dat Jepläästęsch aan!

Jepöęz n andauerndes Öffnen und Schließen der Türen; *hüęt ändlisch met dat Jepöęz op!*

Jepręschs n verächtl. langsames, mühsames Arbeiten.

Jepröttels n das Murren, das Meckern, das Genörgele.

Jequaatsch n weinerliches Klagen.

Jequasels n pausenloses Geschwätz.

jeräet / jeräsch, jeräete gerecht; *de Klömpschere jeräet verdeele; he jeet et net jeräet zo!*

onjeräet

Jerämsch n, -e, -je 1. Gerippe, Knochengerippe, Skelett (RhWB) (Geräms; mhd. ram = Rahmenwerk, Gestell).

2. persönl. spindeldürrer, magerer, knochiger Mensch; *e lang Jerämsch* (s.a. Spenneflecker).

Duude-, Knauche-, Kraatejerämsch

jeräsch s. jeräet

jereet fertig, parat, bereit, zur Hand (mhd. gereit); *beßte jereet?*; *et Ässe / dr Döisch (Tisch) eß jereet.*

jereetmaache, jereetjemaat herrichten; *et Ässe / dr Döisch (Tisch) jereetmaache.*

jerenne, jeroon, jeronne gerinnen, klumpig werden; *de Meleşch jerennt; jeronne Meleşch.*

jerevve gerieben, durchtrieben, verschlagen; *ene jerevve Käll.*

Jeroch m, Jerüsch Geruch; *ene schläëte Jeroch.*

Jeröiß n, -te Gerüst (s.a. Jesteeješch); *et Jeröiß opställe.*

Jeröißbrätt n, -bräë Gerüstbrett.

jeroone / jeroene gelingen, geraten, gut werden, gedeihen; *anee jeroone* im Streit aneinander geraten, *dä Kooch eß joo jeroone; a Brank jeroone* in Brand geraten, *en Schweeß jeroone.*; *us de Foore (Fugen) jeroone* übertr. sehr dick werden.

Bauernregel: *Wat sall jeroene, moß em Juni broene* (braten). Sonnenschein im Juni verspricht eine gute Ernte.

erenjeroone; onjeroone

Jerqqs n Balgerei.

jeröösch, jerööschde geräuchert; *jeröösch Fleisch; jerööschde Lävvewuęsch / Schenk (Schinken) / Späck.*

Jerred Gerhard (Namenstag 23. April); in Zusammensetzungen gebraucht, wie: *Schnuff-, Seemjerred.*

Jerüsch n, -de Gericht.

Jertrud Gertrud (Namenstag 17. März) (s.a. Drück, Traud, Trütt).

Wetterregel: *Sank Kathreng (25. Nov.) wirp dr kalde Steen en dr Rheng* (d.h. der Winter beginnt). *Sank Jertrud (17. März) met de Muus höllt em werrem eruß.*

jesäänt / jesäände gesegnet; *e jesäänt (Hellije-)Beldsche; do helep* (hilft) *och keen jesäände Käëz (Kerze) mi* da ist wirklich nichts mehr zu retten; der Vielesser *hät ene jesäände Aptit.*

jesatz 1. gesetzt.

2. kurz gedrungen, untersetzt.

jeschehe, jescheet geschehen, sich ereignen, passieren; *et jeschüsch, et jeschooch, et eß jescheet*; gebräuchlicher ist: *et passiet.*

Wie dat jeschaach (statt *jeschooch*), *du brank de Baach, du koęme de Buure va Rüh (Röhe) on leischdene* (löschten) *met Strüh* Entgegnung auf eine ungläubwürdige klingende Geschichte (RhWB).

Et eß net jescheet, on et jeschüsch och net; en ahl Frau probiert et dauch. Se trock (zog) *dr Faam vam Lauch* sie versucht den Faden einzufädeln (RhWB).

Jeschie n, -re 1. Geschirr der Zugtiere (von schiere).

Fooß-, Päędsjeschie

2. Gerät aller Art, Geschirr, Hausrat; *äçde Jeschie* Töpfergeschirr, Tafelgeschirr, *et blääsche(re) Jeschie* Küchengerät aus Blech.
 Kauch-, Köische-, Naatsjeschie
 3. abfällig für Bekleidung aller Art und Bekleidungsstücke.
 Kraach-, Schohnsjeschie
 4. persönl. sich auffällig benehmende Person; *doll / frääsch / jäck Jeschie*; *domm Jeschie* tölpelhafte Person; *e ärm Jeschie* bedauernswerte Person.

Jeschieß **n** Aufhebens, Einwände, Sonderwünsche; *e Jeschieß öm / für jet maache*; *du maats e Jeschieß!*; *du häß och emme e Jeschieß!* du hast ständig Sonderwünsche, du bist immer am kritisieren und nörgeln.

Jeschirps **n** das »Schimpfen« der Spatzen.

Jeschisch **f** 1. Geschichte, Historie.

2. Geschichte, Erzählung, Erlebnisbericht; Pl : -te; Jeschischje; *en Jeschisch verzälle / vürläçse*.

Jeschlabbësch **n** das Geschlabbere (von schlabbere).

Wç völl Kenge send, eß et Jeschlabbësch dönn da ist nur eine kleine Erbschaft zu erwarten.

Jeschlammels **n** schlampige, schlottrige Kleidung.

Jeschlenks **n** der edle, verwertbare Anteil des Eingeweides vom Schlachttier (RhWB für Dürwiss).

Jeschravels **n** 1. das Sich-abmühen, das rastlose Tun.

2. das lautstarke Verrutschen von Möbelstücken.

Jesiens **n** das Gesäte, die Aussaat (s.a. Jesöçms).

*Me moß ene alde Aap net welle lihre
 Jesiçte schnijje*

Jesiçt **n, -e, -sche** 1. Gesicht; *e beleidisch / jäck / mutzisch Jesiçt*; *e verkesche* (verweintes) *Jesiçt*; *e jriëß Jesiçt* ungesunde Gesichtsfarbe, *e spetz Jesiçtsche*; *e Jesiçt maache wie e falsch halçf Kräntsche* (eine alte Silbermünze) (RhWB); *e Jesiçt maache wie sebbe Daach Rään*; *et Jesiçt jeet op wie ene Bokeskooch* (Buchweizen-Pfannkuchen) vor Freude, in freudiger Erwartung, *e Jesiçt wie en Fott (met Uçre)*; *e Jesiçt wie en Kießbotteramm* so blass wie eine Käseschnitte; *e Jesiçt wie e usjefronge Fenster-Läç* (Fensterleder) so zerknittert; *e Jesiçt wie ene suure Mitt* ein mürrisches Gesicht; *e Jesiçt wie en Rießtaat* so breit (RhWB für Weisweiler); *et Jesiçt jlöhnt* glüht vor Aufregung oder Fieber; *e poschtelenge Jesiçtsche* ein zartes Gesicht; *e luis Jesiçtsche*; *Jesiçte schnijje* Grimassen schneiden.

Aapejesiçt, Zweifännëksjesiçtsche

2. persönl. Schimpfwort; *jäck Jesiçt* Dummkopf, *du jäck Jesiçt!* beleidigende Titulierung.

Fottkamällemçnd-, Jreng-, Mçndjesiçt

Jesqcks n 1. Pack, Gesindel, Dahergelaufene (s.a. Bröh, Färf, Krau, Zauß, Zoet).

2. *kleen Jesqcks* quirilige Kinderschar.

jesonk, jesong, jesonge gesund, gesunde, gesundes (s.a. Flüe); *e jesonk Kenk*; *ene jesonge Aptit / Schloof*; *en jesong Färf* (Hautfarbe) / *Luff*; *jesonk on vri* gesund und zäh, *jesonk on monkte* (munter), *met e jesonk Häz küüme* ohne Grund klagen, *jesong Kauß* (Kost), *ene jesonge Kaußjänger* ein guter Esser, *jesonk läeve*; Steigerung: *jesöngere*, *et jesöngs*.

Wat eß better / jatz für dr Monk (Mund), *eß für et Häz jesonk*.

onjesonk

Jesonkheet f Gesundheit.

Jesonkheestsströqß f Gesundheitsstraße, früherer Name der heutigen Neustraße; dieser Straßename ist heute noch am Eckhaus Ufer- / Neustraße angebracht und gut zu erkennen.

Jesöök n Gesuch; *e Jesöök enrecke / maache*.

Jesöqms n 1. die Sämereien, Sammelbegriff für Saatgut (s.a. Jesiens).

2. scherzh. viele kleine Kinder, Kinderreichtum.

Jespäns n, -te Gespenst.

Rebbejespäns

jespeck gespickt; *jespeck voll*.

Jespööls n 1. Spülwasser, zusammengeschüttete Speisereste (Gespüle); *et Jespööls eß dönn* a) übertr. scherzh. gegen Ende des Monats ist nicht mehr viel Geld da (RhWB), b) übertr. scherzh. die letztgeborenen Kinder sind schwächlich (RhWB).

Wq de Hong völl send, dq eß et Jespööls dönn da ist nur eine kleine Erbschaft zu erwarten.

2. übertr. scherzh. dünner, fader Kaffee (RhWB).

jespreckelt gesprenkelt, getupft, voller Spreckeke.

Jeställ n, -e Gestell.

Ongejeställ

Jesteeje(r)sch n Baugerüst (RhWB für Weisweiler) (s.a. JeröiB).

Jestie n Gestirn.

Drej-Jestie

jestqnn, jesteeng, jestange gestehen, eingestehen, zugeben.

ejjestqnn, zojestqnn

jestrief, jestriefde gestreift, mit Streifenmuster; *e jestrief Hämp*; *de jestriefde Botz / dr jestriefde Aanzoch aannonn*; *ru-wiB jestrief*.

Jestüüt n Aufhebens, Prahlerei; *e jruuß Jestüüt maache*.

jet 1. etwas, ein wenig, ein bisschen (mhd. iht, ieht, iet = irgend ein Ding, etwas) (s.a. beÿje); *sisch jet aanschiere*; *dat eß jet va janüüß* das gehört sich nicht; *su jet läef net mi!*; *wq jit et dann su jet?*

die etwas eigenwillige mundartliche Frage: »*weeßte ens jet wat?*« gehört zu den Eejeheete des Eischwiele Platt.

2. viel, eine Menge; *dat hät misch jet Jäld jekauß* (gekostet)! Stoßseufzer.

Jetaggels n fortwährendes, meist nur verbales Streiten über Kleinigkeiten (RhWB).

Jetemps n das Geläute von kleinen Glocken (s.a. Jebimmels).

jetruuß getrost, guten Mutes; *sisch jetruuß op dr Wäesch maache*.

jetrüüste *sisch jetrüüste* sich gedulden, sich abfinden, sich fügen, sich zufrieden geben; *jetrüüß disch a misch* tröste dich an meinem Geschick.

Wer sisch et Stäple jetrüüß, moß sisch et Hange jefälle losse wer sich zu einer Untat hergibt, muss auch eine Bestrafung in Kauf nehmen.

Jetüüts n Geschrei, Wehgeschrei, Gebrüll.

jetzlätz kürzlich, vor kurzem (s.a. deslätz); *jetzlätz han isch em nauch en de Stadt jesenn*.

Jevvel m, -e, -sche 1. Giebel; *dat Huus hät ene scheeve Jevvel*.

2. übertr. scherzh. Nase.

Ene schöne Jevvel ziert et Huus gesagt bei einer auffälligen Nase.

jewaade gewärtigen, erwarten; *du häß jet / nüüß Joots ze jewaade!* dir steht (meist) Übles bevor!

jewaa werde erfahren, erkennen, bemerken, spüren; *ich ben jewaa wudde...* mir ist zu Ohren gekommen...

Wer völl fröqch (fragt), *wid völl jewaa*.

Jewäbbs n Gewebe.

Spennjewäbbs

jewädde, jewätt wetten (s.a. wädde); *wat jewädde me?* was wollen wir wetten?; auch: *wäddeme?*; *su hamme net jewätt!* Zurechtweisung.

jewäede *jewäede losse* gewähren lassen, in Ruhe lassen; *ene jewäede losse; loß misch jewäede!* störe mich nicht! laß mich in Ruhe!

Jewaggels n das Wackeln, wacklige Angelegenheit.

Jewank n, Jewäng Gewand, festliche Kleidung.

Meßjewank

Jewännde f Gewohnheit, Gewöhnung (mhd. gewonde); *dat hät me su a de Jewännde; en de Jewännde blieve* weiter seinen alten Gewohnheiten nachgehen können, sich nicht umstellen müssen; *us de Jewännde komme; dat deet de Jewännde* das macht die Gewohnheit.

Aajewännde

jewänne gewöhnen (mhd. gewenen); *sisch jewänne*.

Jong jewännt eß alt jedönn.

aa-, afjewänne, Aajewännde

jewännt, jewännde gewohnt, gewohnte; *dat semme jewännt; dä eß a nüüß Joots jewännt* er ist nichts Gutes gewohnt, er hat nur bescheidene Ansprüche; *dat send däm seng jewännde Maniere*.

onjewännt

jewäb s. sen

Jewatt n Übung, Bewegung, Schwung (mhd. gewat = Furt, Strömung); *em Jewatt sen / blieve / komme* ausdauernd weitermachen, fortfahren, etwas zu tun; mit Eifer und vollem Einsatz bei der Sache.

Jeweng (letzte Silbe betont) **n** Gewinde; *met de Klupp e Jeweng schnijje; dat Jeweng eß döll jedrient; Räjts-, Lenksjeweng.*

jewenne, jewoon, jewonne gewinnen (s.a. wenne); Conj. *jewöön* gewönne; »Päng! säät Schäng, en Popp jewonne« Begleitruf zu einem Knall oder lauten Schlag!

Jeweßde f Gewissheit, Einsicht (mhd. gewizzende = Einsicht, Bewusstsein).

Onjeweßde

Jewesse n Gewissen; *e joo / schläet Jewesse.*

Jewessensknäufje n, -re empfindliche Stelle am Ellenbogen (RhWB für Hehlrath).

Jewiët n, -e Gewicht, Gewichtstein; *Jewiët lääje op jet*; am 1. April lässt man den Leichtgläubigen *de Jewiëte van de Wawßewooch* (Wasserwaage) holen.

Övvejewiët

Jewiëtsteen m, Sg u. Pl Gewichtstein.

jewix, jewixde gewitzt, gewieft; *e jewix Källsche; ene jewixde Trabant.*

jewöhnlich, jewöhnlije 1. gewöhnlich, einfach.

2. plump, ordinär, vulgär, zotig, ungebildet, nicht gesellschaftsfähig; *beß net ęsu jewöhnlich!; jewöhnlije Kall* Unterhaltung auf niedrigem Niveau, *ene jewöhnlije Trupp* unverschämter Schlingel.

Jewöäjels n umständliches, meist unverständliches Sprechen, Geschwafel.

Jezommels n lose, unordentlich hängender Stoff, herabhängende Stoffenden oder Stoffetzen (s.a. Jelammels).

jieh / jiehlich jäh, jählings, plötzlich aufkommend, brüsk (mhd. gaehe-liche = ungestüm, heftig).

jiesche keuchen, stöhnen, mit pfeifendem Geräusch atmen (s.a. keische, kische).

Jiffel f, -e kicherndes, albernes Mädchen, leicht zum Lachen zu bringende Frau; *ahl Jiffel.*

jiffele kichern, albern / verstoßen / übermütig lachen, in sich hinein lachen (ndl. gijbelen); *wat jit et dō ze jiffele?*

Jejiffels

Jiffelej f das Gekicher, ständiges Kichern.

Jiffelsmuul f Lachmaul.

jippe verlangend schauen.

Jipsverbank m, -verbäng Gipsverband; *ene Jipsverbank aajäaje / aajelaat krijje.*

Jirjeltitsch m Titulierung: seltsamer Mensch.

Jitsch¹ m, -e, -je 1. Spritzer, Wasserstrahl (s.a. Jutsch¹).
2. Schaum (RhWB).

Jitsch² f, -e, -je Spritze, Spritzgerät.

jitsche spritzen (s.a. jutsche).
bejitsche

Jitschkann f, -e, -kännsche Gießkanne.

Jitschklopp m, -e Jauchekelle, Jaucheschöpfer (s.a. Jötschklopp, Strongßschäpp).

Jitta f, -s Gitarre.

Jitzhals m, -häls, -hälsje Geizhals, Geizkragen.

Jitzhals & Co

Hier eine Auswahl wenig schmeichelhafter Bezeichnungen für Mitmenschen, die *kiepisch*, *kniepisch*, *näuh*, *panschisch*, *racketisch* – also knauserig bis geizig sind:

*Äzezäller Fännëksfötzer Jitzhals Killefitzer
Knickschörejer Knießbühl Knießköpp Knieß-Ue
Mömmesfrässer Näuhpansch Panschsack Plack-
pisel Schrappmanes Schrappsack*

Jläbbisch Bergisch-Gladbach; *Jann on Jriet, die joonge nõ Jläbbisch ...* (s. bei Jriet).

Jlas / Jlawß n, Jlase, Jläsje Glas; *dä spöit* (spuckt) *net en e Jlas Bier* er trinkt gern einen, er ist kein Kostverächter.

jläse / jlasere gläsern, aus Glas; *en Jlase(re) Kaaß* Glasvitrine, *e jlasere Källsche* mageres, schwächliches Kind (RhWB).

Jlase(r)kaaß f, -e Oberteil des Küchenschanks.

Jlase(r)schaaf n, -e dass.; *dat Jlaserschaaf*.

Jlassante Pl Glacéhandschuhe (s.a. Händsch).

Jlasschief f, -schieve, -schieffe Glasscheibe, Fensterscheibe (s.a. Rutt).

Jlasschnijje(r) m, -e Glasschneider, Glaserwerkzeug.

jlatt, jlatte 1. glatt, rutschig.

2. einfach, tatsächlich; *dat han ich jlatt övvesenn / verjässe*.

3. ulkig, zu Späßen aufgelegt, schlagfertig, lustig; *ene jlatte Jrosche / Käll* ein Witzbold.

Jlatte m / f, Sg u. Pl persönl. lustiger Mensch.

jlisch, jlische gleich, gleiche, gleiches; *jlisch passiert jet!*

jlische, jlesch, jejlesche gleichen, ähnlich sehen; *sisch op et Hoor jlische* aufs Haar.

us-, verjlische

Jlöck n Glück; *onverhauf / onverschamp Jlöck; fies* (sehr viel) *Jlök han; du kaß va Jlök saare, dat / wänn...*

Wer Jlöck han soll, däm kalçf sälefs dr Oçß (Ochse).

Jlöck f, -e, Jlöcksche Glocke; *jet a de jruße Jlöck hange* etwas lautstark bekannt geben, *hä hät jet lugge jehuçt* (läuten gehört), *weeß ävve net, wç de Jlöcke hange. A de Jlöck* ehemals Straße / Schule »An der Glocke«.

Poçzejlöck

Jlökkes n, -e Glockenstube, Glockenturm.

Jlökkeschlaach m, -schläçsch Glockenschlag.

jlöhne glühen; *et Jesiçt* (Gesicht) *jlöhnt* es »glüht« vor Aufregung oder Fieber.

jlöhnisch / jlöhndisch / jlöhn glühend, glühend heiß; *jlöhnisch heeß; op jlöhnije Koçle setze* ungeduldig, voller Unruhe warten, *dr Oçvend / de Plaat va de Fonööß steet jlöhn.*

jlöëve, jloçt / jlövdene, jejloçt / jejlööf glauben, vermuten; *dat jlööfsde dauch sälefs net!; dat eß net füze jlöëve* das ist unglaublich, ich *jlööf et disch wahl!* das hast du dir so gedacht! ich dulde dein Vorhaben nicht!; *dat kabte misch jlöëve!; jejloçt sen* vertrauenswürdig, kreditwürdig sein, *du beß jejloçt.; et eß jejloçt* so winkt man ziemlich abrupt eine langatmige Belehrung ab, i.S.v.: du brauchst nicht weiterzureden, ich glaube es dir ja!; der Leichtgläubige *jlööf och, dat de Baach dr Bäresch çroplööf; ... jlööf och, dat ene Oçß* (Ochse) *Meleşch jit; »du jlööfs wahl nauch an dr Hellije Mann!«* bist du wirklich noch so naiv?; *Ich jlööf, dat zehn Ponk Renkfleisch en joo Zupp jävve; ... jlööf net alles, wat de hüçsch* (s. bei *hüçre*). *Wer dat jlööf on* (daraufhin) *si Bätt verkööf, lik met de Fott em Strüh.*

jç ja (s.a. oççç!).

jö ... *on dann jö!* und dann (geht's) los!

Jöbbel m das Erbroschene.

jöbbele sich übergeben (franz. dégoûter) (s.a. brääsche 2, kotze); *et Häz us et Lief jöbbele.*

bejöbbele, usjöbbele; Jejöbbels

Jöck m *op Jöck* auf »Achse«, dauernd unterwegs (s.a. Jusch, Lapp ², Tuç ²).

jöcke 1. unbekümmert handeln; *et jöcke* es toll treiben, *dä hät et ens werrem jejöck; dropjöcke* noch eins draufmachen, sein Geld verjubeln.

2. eilen, rennen, loslegen; *op heem aan jöcke; (aa-)jejöck komme; loß jöcke!* leg los!

aa-, verjöcke

jöckisch, jöckije läufig.

Jöddemöhn f, -e Patin, Patentante (s.a. Jött², Kupiësche; Patt, Patt-Ohme, Patt-Ühm).

Jöddetant f, -e dass.

jode s. joot

Jodenaat m, -e persönl. träger Mensch; *ärme Jodenaat*. bedauernswerter Kerl, armer Schlucker.

Jodischkeet f 1. Güte, gute Absicht (s.a. Jootheet); *dat hät me nu va seng Jodischkeet!* Seufzer i.S.v.: Gutheit ist Dummheit.

2. Güte, Qualität (von joot); *dä Kooch fellt va Jodischkeet useree* entschuldigende Bemerkung der Hausfrau für den mangelhaften Zusammenhalt eines Kuchens.

joë abgestanden, ohne Salz, bitter, herb schmeckend (RhWB); *et Bier schmaat joë*.

Joë / Johr n, Pl: Joë / Joëre / Johre, Jöësche / Jöhrsche Jahr; *näks Joë, vörrisch Joë; zwei Joë alt; met de Joëre* im Laufe von Jahren, mit zunehmendem Alter, *en Rej van Joëre* eine Reihe von Jahren, *met de Zik on met de Joëre* nach und nach, so ganz allmählich, *all Joësch* jedes Jahr; *aafangs Joë; Ängs Joë*; von einem Verschwender sagt man: *hä eß en e rief Joë jong jewäb*.

Dr Verstank kött net vür de Joëre kommt mit den Jahren.

Schöllsjoë; Wäëßeljoëre

Joë-Jedäschnis n Jahrgedächtnis, Gedenkgottesdienst ein Jahr nach der Beisetzung.

jöëre, jejëët jähren; *sisch jöëre; et jöët sisch*.
verjööere

joërelang jahrelang.

Joëreszik f, -zikde Jahreszeit; *de vië(r) Joëreszikde; de fönëfde Joëreszik* die Zeit der fastnächtlichen Aktivitäten vom Auftakt am 11.11. an bis Aschermittwoch.

Johannesbejjel n in der RA: *du beß mem Johannesbejjel jetitsch* du bist nicht ganz gescheit, du hast einen Hieb weg (RhWB); *dä hät een mem Johannesbejjel kreeje*.

Johr s. Joë

Jöisch¹ / Jösch m, -e persönl. Pack, Gesindel; *ene fenge Jöisch* vornehm tuender Mensch.

Jöisch² m das Jucken, Juckreiz; *Jöisch en de Nas*.
Jöisch eß schlemmere wie Peng (Schmerzen).

jöische 1. Juckreiz verspüren; *et jöisch misch*; der Volksmund behauptet: *wänn de Nas jöisch, kritt me Jäld*.

2. jucken; *et jöisch; sisch jöische* sich kratzen, wenn man Juckreiz hat; *jöisch misch ens!* kratz mich mal! *dommisch ens am Röck jöische!*

Jöischpolëve(r) n Juckpulver; sehr wirkungsvoll sind die feinen Härchen der Hagebuttenkerne.

jöjjewëß zusammengefasst aus: ja gewiss! gemeint ist aber ironischerweise das Gegenteil: das könnte dir so passen!, das hast du dir so gedacht!

Jold n Gold; *tröi* (treu) wie *Jold*.

Töötejold

jolde / joldere golden, goldene, goldenes, aus Gold; *en joldere Uhr; ene joldere Reng; Joldere Huuchzik; die* (das Jubelpaar) *han(t) Joldere Huuchzik; e jolde Kättsche* Goldkettchen.

Öm Pooosche (Ostern) *hant de Äppel joldere Stätze* sie sind dann rar und teuer.

joldjäël goldgelb.

Joldschmeddsjong m in der RA: *Dänk wie Joldschmeddsjong!* der dachte nämlich: Leck mich am Arsch!

Et eß net alles Jold, wat blenk...

Das Sprichwort besagt, dass der Schein oft trügt.

Die mundartliche Fortsetzung rät, sich aber auch vom Geruchssinn nicht täuschen zu lassen:

... Ävve et eß och net alles Strongß, wat stenk.

Jölëp f, -e Hosenlatz, vordere Hosenöffnung (s.a. Botzeschlaach); *du häß de Jölëp op!*

Jölëpsch m, -e Rülpsen, das Aufstoßen.

jölëpsche / jölëpse geräuschvoll aufstoßen, rülpsen (RhWB).

jomme zusammengezogen: gehen wir (s. jönn); *bald jomme nõheem.*

Jömmisch! Ausruf der Verwunderung, des Entsetzens (s.a. Jösses!); *Oh Jömmisch!* eigentl.: Gott bewahre mich! *Jömmisch nee!*

Herrjömmisch

jong, jonge jung, junge, junges; *jong Been han* rüstig sein, *hä eß en e rief Joç* (Jahr) *jong jewäß* er hat nicht gelernt, sich einzuschränken; Steigerung: *jöngere; et jöngs.*

Jong jeliht eß alt jedönn.

Wer net alt werde well, der moß sisch jong hange (aufhängen) *lösse.*

Me eß emme su jong, wie me sisch föhlt.

Jong m, -e, Jöngelsche / Jöngsje 1. Junge, Knabe; *jröne Jong* unreifer Bursche; *Leeve Jong!*, *Jah Jong!* Ausruf der Verwunderung; *Nee Jong!* Ausruf der Entrüstung; *wa Jong?* nicht wahr? *Jonge bej Jonge, on Mädschere bej Mädschere; Klee Oepe Jonge, Möllleströppe Jonge* Karnevals-gesellschaften.

»Jonge, Jonge, Jong, wänn dr Lambäet kött ...« Vers zu einem Schottisch (Tanz).

»Miç send allemoole Eischwiele Jonge; wer jet well, der kann jō komme ...!« Trutzlied.

Brüütschens-, Joldschmedds-, Kejel-, Lih-, Rotz-, Schölls-, Schwie-, Soujong; Klappe-, Klöppelschensjonge, Kuutjōngsje

2. Sohn; *menge Jong*.

3. die Spielkarte Bauer / Bube beim Skat; *dr ięschte / beißte Jong* Kreuz Bauer; *ene Jrang met vier (Jonge)*.

Jong

Eine in Eschweiler geborene und aufgewachsene männliche Person ist und bleibt ohne Rücksicht auf Alter und Zivilstand zeitlebens *ene Eischwiele Jong*, dabei wird die Herkunft meist noch präzisiert: z.B. *ene Rōętsche Jong*.

Zur Beschreibung der verwandtschaftlichen Abkunft ist der Herr Pütz auch im gesetzten Alter noch *ene Jong van* (z.B.) *Pötze Mattes*.

jonge, jejonk Junge werfen, Junge kriegen; *de Katz hät jejonk*, auch: *de Katz hät Jonge op*; *deng Nas jonk / krit Jonge* scherzh. übertr. du hast ein Geschwür / einen Pickel an der Nase.

Jongejäck m, -e Mädchen, das den Jungen nachstellt, Jungennärrin (s.a. Jongelapp, Jongelippsche).

jongejäck hinter den Burschen her.

Jongelapp m, -e Mädchen, das den Jungen nachstellt, Jungennärrin (s.a. Jongejäck).

Jongelippsche n dass. (RhWB, auch für Röhe)

Jongheet f Jugend, Jugendlichkeit.

Dat deet de Jongheet, saat de Frau, dō sproong se övve-r-ene Strühzhalem (Strohhalme).

Jongschlaach m das junge Volk.

jonke s. junke.

jōnn, jong / joong / jeeng, (je-)jange gehen (mhd. gān); *du jeeb, hä jeet, miç jōnn / jōnt, ühr jōot, se jōnn / jōnt; jōode met?; jank! geh!; jank misch us de Fööb!* Conj. *jōōng* ginge; *jōmme* zusammengezogen aus: gehen wir, *jōode at?* geht ihr schon?; *joong-e* ging er.

Alles jeet, mä Krōętsch (Frösche) *fuppe* Antwort auf: das geht nicht; *dä jeet, als off-ę en de Botz jemaat hōtt / als off-ę besōffe wör; et Jemōs jeet dūręsch* schießt in den Samen, *ene nävve sisch jōnn han* stolz, hochnäsig sein, *sisch jet dōdūręsch jōnn lösse* etwas verpassen; *op de Schöll jōnn* aufs Gymnasium gehen, *kapott jōnn* zugrunde gehen, Pleite machen, *isch ben jrad am jōnn* bin im Begriff fortzugehen, aufzubrechen, *langß de Düre jōnn* betteln,

hausieren gehen, *loofe jonn* Reißaus nehmen, ... dann *jommisch* (gehen mir) *die düresch de Lappe*; *dat jeet wie dr Düvel* geht wie geschmiert, *düresch de Koed* (Kordel) / *Lappe jonn* sich aus dem Staube machen, *du kab metjonn* (meist mit der Fortsetzung: *wänn die angere fahre*) Belobigung, *et hät noch ens / emme jootjeange*; *op et Hüßje jonn* ursprünglich: das Aborthäuschen aufsuchen, *de Uhr jeet nom Kalëkoevend* sie geht falsch, *Jann on Jriet die joonge nq Jläbbisch ...* Gedicht (s.u. Jriet), *dq kabte drop jonn* darauf kannst du dich verlassen, *et jeet sisch dröm* die Wette gilt, es geht um die Wurst, *et jeet wie am Köedsche* wie am Schnürchen, *tata jonn* spazieren gehen (Kindersprache); auf die Frage: »*Wie jeet et?*« erhält man zuweilen die flapsige Antwort: »*schläete Lüü* (schlechten Leuten) *jeet et emme joot!*«

Met Falle on Opstonn lihre de Kenge et Jonn.

af-, bej-, düresch-, fött-, kapött-, öm-, onge-, övve-, us-, ver-, wiggerejonn; flöote jonn

jönne, jonnt / jöndene, jejonnt gönnen; Conj. *jöön*; *sisch jet jönne*.

Me moß och jönne könne.

verjönne

Jonß f Gunst, Wohlwollen.

Onjonß

jönstisch, jönstije günstig, günstige; *jönstisch Wäe* (Wetter), en jönstije Jelääjeheet / Zik.

onjönstisch

joo 1. ja (s.a. ijō); *op alles Joo on Amen saare.*

2. (zur Bekräftigung); *du beß joo jäck!*; *nämm disch joo* (betont) *en Aat!*; *donn dat joo* (betont) *net!*

Joos Josef (RhWB) (s.a. Juşef, Jupp).

Jööster m ausgelassenes Getue.

jööstere ausgelassen sein, laut herumtollen; *en jööstere Pri.*

scherzhafter Reim: Wenn die Nonnen jööstern in den Klöstern, dann ist Östern.

Jejööstę / Jejööstęsch

Jöösterej f ausgelassene Fröhlichkeit.

joot / joo, jode 1. gut, gute, gutes; *e joo Jlas Weng*; *joo Botte* Butter (im Unterschied zu Margarine), *jode Kaffee* (im Unterschied zu Spitzbohnenkaffee / Muckefuck), *joo Wäe* schönes Wetter, *dr jode Aanzoch* der Sonntagsanzug, *et joo / beißte Zempe* die gute Stube, *en joo Stond* etwas länger als eine Stunde, *joo Senn* gute Laune, *hä hät keen joo* (zu ergänzen: *Senn / Papiere*) er hat keine gute Laune, *dat deet disch joot!* hämisch-triumphierende Bemerkung i.S.v.: das geschieht dir ganz recht!, *ene joo Wöet* (Worte) *jävve* jem. bitten, gut zureden, *dat sääbte wahl joot!* das hast du treffend gesagt!; *beß / seed eşu joot on ...* in der Bedeutung: bitte, *joo jedonn sen met ene* mit jem. auf gutem Fuße stehen, *jet Joots* etwas Gutes, ... *wie nüüß Joots* schnell, *kott on joot*; *joo-jemoot* gut gestimmt, gesinnt, *ich ben net joot* mir ist unwohl, *maach et joot!*; *isch jlöf, disch eß et net joot!* du

bist nicht ganz bei Sinnen, du spinnst wohl!; *hadde-r-ene Jode jestauch?* ist bei euch auch gut geheilt?

Steigerung: *bässe(r)e / beiße(r)e; et bäß / et beiß.*

Wer joot schmiët, der joot fiët.

Jodischkeet, beißere, beißte

2. gutmütig, einfältig; *ene jode Schluup / Zubbel.*

3. adverbial i.S.v. reichlich bemessen, über das angegebene Maß hinaus; *en joo Stond; e joo halëf Ponk; joo jewoçh* (gewogen).

Jodenaat

Jootdonnste Pl Annehmlichkeiten, Vergünstigungen, persönliche Vorteile; *seng Jootdonnste va jet han.*

Jootheet f Güte, Hilfsbereitschaft, Gutmütigkeit, Milde, Nachsicht (s.a. Jodischkeet); *dat hät me va seng Jootheet!* Seufzer, resignierende Feststellung, *hä eß de Jootheet sälefs.*

Jootheet eß Dommheet gut gemeinte Hilfsbereitschaft wird (leider) oftmals ausgenutzt.

Jootscheng m, Sg u. Pl, -sche Gutscheine (s.a. Bong).

Jööz f, -e weinerliche, unleidliche, stets jammernde Person (s.a. Knaatsch).

jööze 1. nörgeln, jammern, wehleidig klagen (s.a. knaatsche, küüme).

2. verzärteln, verhätscheln.

jöözisch, jöözije empfindsam, zimperlich, wehleidig, jammernd, weinerlich (s.a. knaatschisch); *jöözisch sprääsche; met en jöözije Stemm küüme.*

jörrisch, jörrije elendig, übel, unwohl (s.a. schq); *et jeet em jörrisch* schlecht, dreckig; *Däm jeet et jörrisch!* Warnung / Drohung i.S.v.: warte nur! der kann was erleben!

Jösch s. Jöisch¹

Jösses! Ausruf des Erschreckens, der Verwunderung (von Jesus ?); (s.a. Jömmisch!); *O Jösses nee!*

Jösseskenge(nee)! Ausruf des Erschreckens, der Verwunderung.

Jössesmarjajuşef! Ausruf des Erschreckens, der Verwunderung (Jesus, Maria, Josef).

Joß-Ise n Gusseisen, Grauguss.

joß-isere gusseisern, aus Gusseisen; *en joß-isere Knööß* (Ofen) / *Pann; e joß-isere Jelände* (Geländer).

Jötschklomm f, -e Jaucheschöpfer, Jauchekelle (s.a. Jitschklopp, Strongßschäpp).

Jqtt¹ m Gott; *Jqtt sään disch!* Zuruf nach dem Niesen: »Gesundheit!« (s. neeste); *dat eß / die send eene Jqtt on eene Pqtt* ein Herz und eine Seele; *nu schlaach Jqtt dr Düvel duut!* Ausruf der Überraschung, der Verwunderung, *hä käänt Jqtt on alle Mensche* er hat einen großen Bekanntenkreis; *hä säät / hä deet, wat Jqtt verboçne* (verboten) *hät* er nimmt sich Dreistigkeiten her-

aus, nimmt kein Blatt vor den Mund, *dä käänt keene Jøtt on kee Jebøtt* ihm ist nichts heilig, er kennt keine Moral.

us-senn wie de Nuut Jøddes totenblass, elend und krank aussehen; *dr Sään Jøddes; Kenk Jøddes; Son Jøddes; en Jøddes Nam; öm Jøddes Well!*

Jedereene söręsch (ein jeder sorgt) *für sisch on Jøtt für os allemøøle.*

Dr Sään Joddes en Pap senge Jaade

Die Mundart kennt den Genetiv (Wesfall) als selbständigen Fall im Allgemeinen nicht. Er wird vielmehr durch Hilfskonstruktionen (den so genannten besitzanzeigenden Dativ) umschrieben:

*Pap senge Jaade; die Frau hör Kleed; dat Kenk seng Popp
däm seng Frau; dänne hön Kenge
wäm si Jlas eß dat?*

*dä Brell van dä Lihrer; die Kenge van die Frau; dat Daach
van dat Huus*

Vereinzelt ist der Genetiv aber dennoch in der Mundart möglich:

Piefęsch (Pfeiffers) *Jupp / Mølleęsch* (Müllers) *Hein /
Nobbęsch* (Nachbars) *Katz / Lüęsch Honk / Pastuęsch*
(Pastors) *Jaade*

Pastuęsch Kauch (s.d.)

Bei feststehenden Ausdrücken und Redensarten, ebenso in Sprichwörtern und bei Wendungen in Verbindung mit »Gott« und seinem Widersacher bleibt der hochdeutsche Genetiv erhalten, ohne dass das als »falsch« empfunden wird:

met ange Lüü's Jäld

Us ange Lüü's Läę (Leder) *eß joo Reeme schnijje
de Nuut Joddes; dr Sään Jøddes; Son Jøddes; en Jøddes
Nam; öm Jøddes Well! en Düvels Köisch komme; beßte
des Deuvels!?*

Jøtt ² **f, Jødde** Patin, Patentante (mhd. gote, gotte) (s.a. Jøddemöhn, Jøddetant, Kupięsche); *Patt on Jøtt an e Kenk sen; a de Doof jønn* Taufpate, Taufpatin sein.

jøttlich, jøttlije göttlich; *en jøttlije Schand* eine Schande, die zum Himmel schreit, himmelschreiende Verschwendung.

Jøttstropp **m, -e** einfältiger Mensch (sozusagen mit »gottergebenem« Gesichtsausdruck; »Herrgottstropf«).

jöttvøll einfältig, voller Gottvertrauen, meist iron. i.S.v. drollig; *du beß ävve jöttvøll!* Vorwurf.

jowahl doch doch! aber sicher! gewiss!

Jraaf n, Jraave Grab; (*wänn dä dat wöb*), *dä wütt sisch em Jraaf erömm-driene ...!*

»*Et lugg* (läutet) *zom Duud, et lugg zom Jraaf, ich weisch misch all meng Fratze af*« Beschwörungsformel zur Beseitigung von Warzen.

Jraat f, -e Gracht, Hohlweg; *En de Jraat* die Grachtstraße.
Hongsjraat

Jraatstrøß f, Grachtstraße.

jrave, jejrave graben; *du jriëfs, hä jriëf; hä eß am jrave*.
be-, öm-, us-, verjrave

jråd, jrade 1. gerade, gradlinig (s.a. schnack).
2. soeben (s.a. jüstemang); *dat han isch disch jråd jesaat!*

jradowäsch geradeswegs (s.a. schnaggewäsch).

jræduus geradeaus (s.a. schnack-us).

jræderuß geradeheraus, freimütig, ohne Umschweife.

Jraf m, Jräf / Jræf Graben; *dr Jraf / op dr Jraf* die Grabenstraße (s.a. Rännbahn).

Jrafschöpp f, -e, -sche Spaten (»Grabschaufel«) (s.a. Jaadeschöpp).

Jräll m 1. Eifer, Energie, Tatkraft (s.a. Krall); *Jräll enhan*.
2. Wut, Zorn, Ärger, Verdross (s.a. Krall); *dr Jräll em Lief han* wütend sein, *va Jräll baschte / fräcke* platzen vor Wut, *isch könnt* (könnte) *misch va Jräll en dr Buch bisse*; *dä eß va Jräll anee jesatz* er ist sehr wütend, sehr verärgert, er ist außer sich.

jrällisch, jrällije 1. lebhaft (s.a. krällisch).
2. wütend, zornig (s.a. wöb); *e jrällisch Källsche*; *ene jrällije Bleck*.

Jrällischkeet f Wut, Ärger, Verdross.

jræmm heiser; *en jræmm Stemm*.

Jræmm m heisere Stimme, Heiserkeit; *dr Jræmm han*.

Jræmmstiensche n, -re heiseres Mädchen.

jræmate- zur Verstärkung bestimmter Adjektive, wie: *jræmatefalsch, jræmateverrück, jræmatevøll*.

Jræng (kurz gesprochen) **m** Grandspiel beim Skat; zu beherzigende Skatregel: *bejm Jræng spelt me Ööste* (Asse)!

jrænke mit weinerlicher Stimme unausgesetzt etwas verlangen, mit den Augen betteln, begehren, besonders von Kindern, die, wenn andere etwas haben, lüstern dabeistehen und mehr durch Mienen und Gebärden als durch Worte andeuten, dass sie etwas abzubekommen wünschen; von Erwachsenen: klagend betteln, sein Leid klagen, unzufrieden murren (RhWB, auch für Bergrath).

Jrapsch m hastiger Zugriff (s.a. Jreff 2).

jraptsche gierig zugreifen, schnappen.

jraptschisch, jraptschije gierig.

Jras n Gras; *bonk Jras* Zittergras (briza media) (RhWB).

Bauernregel: *Jras, dat em April wieß* (wächst), *steet em Mai faß* (fest) (RhWB).

Bauernregel: *Met de Säns* (Sense) *Zent Barnabas schnigg af et längste Jras* (RhWB).

Jetroene Jras blief en dr Waab.

Jrässenisch / Jräwßenisch Stolberg-Gressenich; bekannt waren die *Jrässenischer Beißemskriemer*.

Jraswaatsch f, -e Rasenstück; *Jraswaatsche usträcke*; *met Jraswaatsche wärpe*.

jrateliere gratulieren; *ich jratelier disch op dr / om Jebuets- / Namensdaach*.

jrauf, jraufe grob, grobe, grobes; grobkörnig, grobschlächtig, schroff; *jrauf Lenge* (Leinen), *ene jraufe Käll*.

Jraufelsnällschere / Jroffelsnällschere Pl der gemeine oder spanische Flieder (*Syringa vulgaris*) (RhWB) (franz. girofle = Gewürznelke).

Jrauwäck m, -wägge, -sche Graubrot.

jrauze eigensinnig, weinen (s.a. bauze, kriesche, jrotze, quaatsche).

Jrauzkopp m, -köpp, -köppsche gerne weinendes Kind (s.a. Quaatschfott).

Jräwßenisch s. Jrässenisch

Jrazias n in der RA: *et Jrazias bäene* das Dankgebet nach dem Essen (von lat. »Deo gratias – Gott sei Dank«).

Jreef f, -e, -je ausgelassenes Speckstückchen, Fettgriebe (s.a. Krabbele); *du beß Pastuë a de Jreefjere jewäb* übertr. scherzh. daher hast du Ausschlag am Mund.

Späckjreefje

Jreff m, Sg u. Pl 1. Griff, Handgriff zum Anheben und Festhalten der Ringe und beweglichen Rundplatten beim Kohleherd (s.a. Pack-aan); *Jreff kloppe* übertr. (bei der militärischen Grundausbildung) Gewehrgriffe einüben.

Hankjreff

2. Zugriff (s.a. Jraptsch); *ene bange Bleck on ene köhne* (kühner) *Jreff* so verhält sich der dreiste Dieb.

Jreffel m, -e 1. Griffel, dünner Schieferschreibstift (ca. 5 mm Durchmesser) für Schulanfänger zum Beschreiben der Schiefertafel.

2. Schreibstift allgemein.

3. *Jreffele* Pl übertr. scherzh. die Finger.

Jreffelbüx f, -e Behältnis (Büchse) für Griffel, Schreibstifte usw.

Jreffel(s)duus f, -e dass.

Jreffelspetzer m, -e Griffelspitzer, Gerät zum Anspitzen der Schiefergriffel.

jreie staksig, schwerfällig, unbeholfen gehen, mit kleinen Schrittschritten gehen, z.B. mit Stöckelabsätzen oder auf unsicherem Untergrund; *met ęsu-n Schohn* (Damenschuhe) *kamme jaanet anęsch wie jreie*.

jreng, jejrenk 1. weinen, klagen (greinen) (mhd. grenchen) (s.a. jrauze, jrotze, kriesche).

2. mit weinerlicher, hoher Stimme sprechen.

Jreng-Ise n, Sg u. Pl stets weinendes Kind (s.a. Krieschbäb, Krieschpetter u.ä.).

Jrengjesięt n, -e stets weinendes Kind, Person mit weinerlich verzogenem Gesicht.

Jresel m, -e, -sche Material von grießartiger Körnung (s.a. Jejresels); *Jresele* in der Buttermilch schwimmende Butterteilchen.

jresele rieseln, fein regnen oder schneien.

Jejresels

jreselisch, jreselije feinkörnig, geronnen (z.B. von Rahm).

Jreß m zerkleinerte Steinkohle, Grus; bei den früher üblichen Küchenherden und Stubenöfen musste man von Zeit zu Zeit *werrem jet Jreß op et Fүүr donn*.

Koęlejreß

Jreßje n in der RA: *et Jreßje stonn han* keine Zuversicht haben, *misch steet et Jreßje* ich bin beunruhigt, besorgt, ich habe es satt.

Jreßmäęl n Grießmehl; feinkörniges Getreideprodukt (Weizen, Hafer), körniges Mehl (mhd. griezmel = Grobgemahlenes).

Jreßmäęlzupp f Grießmehlsuppe; (*en sööbe*) *Jreßmäęlzupp met Rosenge* (Rosinen).

Jreßschöpp f, -e, -sche Schaufel für Jreß.

jriefe, jreff, jejreffe greifen, mit Händen ergreifen, fassen, packen.

aa-, be-, verjriefe

jrielaache höhnisch lachen, schadenfroh grinsen.

Jrielääsche(r) m, -e schadenfroher Mensch, verschmitzt lächelnder Spötter; einer, der sich ins Fäustchen lacht.

jrięmele schmunzeln, verstohlen lächeln, schadenfroh in sich hineinlachen (griemeln).

verjrięmelt

Jrięmele(r) m, -e Spötter.

jrięmelisch, jrięmelije schadenfroh, in sich hineinlachend, verstohlen lächelnd.

jrieß, jriese unansehnlich, grau, schmutzig-weiß, verschossen, grauhaarig, weißhaarig (franz. gris); *jrieß Wäę* trübes Wetter, *e jrieß Jesięt* un-

gesunde Gesichtsfarbe, aschfahl, *jriëß Hoore*; *ene jriese Kopp* grauhaarig; *jriëß wie en Duff* (Taube).

Wämme ene Äsel nō Rom scheck, kritt me e jriëß Dię (Tier) *wię* (zurück) das zu tun ist vergebliche Mühe (RhWB für Hastenrath).

Jriëß m, Jriese grauhaariger Mann.

Jriet n Kurzform für Margarete, Grete.

Jann on Jriet, die joonge nō Jläbbisch (Gladbach); *Jann wor fies, on Jriet wor schäbbisch*; *Jriet dat soong, on Jann der sproong, dat em ene Knoof va de Botz afsproong*.

Möhne-, Schravelsjriet

Jrödde f Größe, Körpergröße, Kleidergröße; *sisch de Jrödde nō opställe* der Größe nach, *en een Jrödde* in einer Größe; Frage an die Verkäuferin: »*Hadde och jet en meng Jrödde?*«

Jroffensnäallsche s. Jraufensnäallsche

Jröll / Jrüll (kurz gesprochen) **f, -e, -sche** 1. irdene Schüssel, Steingutgefäß (s.a. Döppe, Komp); *en ahl Jröll*; *die Jröll hät ene Basch* (Sprung, Riss), *Jrölle* Sammelbegriff für Steingut- oder auch Porzellangeschirr, *de Jrölle kapott schlōnn* übertr. sich tobsüchtig gebärden.

Kaffeejröll

2. persönl. Dummkopf; *en ahl / domm Jröll*.

jromme / jrommele murren, undeutlich murmeln, vor sich hin brummen, brummend herumrörgeln (s.a. bromme, pröttele).

Jrommerej f unverständliches Gemurmel, das leise Summen einer Melodie.

Jrömmel f, -e, -sche Krümel, Brotkrümel, Tabakrest (mhd. krume); übertr. scherzh. *dä hät en Jrömmel en de Trööt* sagt man von einem, der sich verschluckt hat, der etwas in den »falschen« Hals gekriegt hat; *Jrömmele* Brosamen, Brösel.

jrömmele 1. zerbröseln, zerkrümeln, zu Krümel machen; *Jrömmeles misch!* Ruf beim Murmelspiel, der dem Rufer gestattet, kleine Hindernisse (Strohalm, Erde) wegzunehmen (RhWB).

2. Krümel verstreuen; *dr Döisch vōlljrömmele*.

3. zerbröckeln, in Krümel zerfallen; *dr Kooch jrömmelt* zerbröseln, weil er zu trocken ist.

Jejrömmels

Jrömmelej f Krümelei, das Krümelmachen.

jrömmelisch, jrömmelije krümelig, bröckelig, zerkrümeln.

Jrommfott f, -fött brummige(r) Nörgler(in), unzufriedener Mensch (s.a. Jrötzer, Jrötzkopp).

Jrommpött m, -pött dass.

jrön, jröne grün, grüne, grünes; 1. *sisch jäęl on jrön ärjere*; *jrön wie en Tatsch* (Grasmücke) (RhWB für Bergrath), *jrön Jemös* Blattgemüse, *ene net*

jrön sen jem. nicht leiden können, nicht wohlgesonnen sein, *die send sisch net jrön* sie sind nicht gut aufeinander zu sprechen.

2. unreif; *jrön Qbs*; *ene jröne Jong* unreifer Bursche, *jröne Lömmel / Nällbäck* Grünschnabel

En ahl Jeeß (Ziege) *friß och nauch jäe* (gern) *ens e jrön Blättsche* gesagt bei der Heirat von zwei sehr unterschiedlich alten Partnern.

knitschjrön; Zuppejröns

Jrön f zäher, gelblich-grüner Nasenschleim; *ich rotz disch en Jrön en et Jesiæt* ordinäre Drohung.

Jröndonneschdaach m Gründonnerstag.

Jröne Pl *die Jröne*: Bezeichnung für Spieler und Mannschaft der Sportgemeinschaft Eschweiler (Vereinsfarben: Schwarz, Gelb, Blau); dieser Name stammt noch aus der Zeit, als der Verein die Farben »Grün-Weiß« hatte und auch so hieß.

jrönge, jejrönk gründen, ins Leben rufen; *de Ru Funke* (die Karnevalsgesellschaft Rote Funken) *send 1913 jejrönk wudde*.

jrongße grunzen.

Jronk¹ m, Jröng (kurz gesprochen) Grund, Ursache, Anlass; *en Saach op dr Jronk jonn*.

Hengejronk

Jronk² m 1. Grund, Boden, Stück Land; *Jronk on Boem*; *ze Jrong jonn*.

Afjronk

2. Bodensatz, Kaffeesatz (s.a. Mudd 2, Qoß²).

Kaffeejronk

jrönklisch, jrönklippe gründlich.

Jronkreß m, Sg u. Pl Grundriss.

Jronkstöck n, -e Grundstück

Jröns n das Grüne, Grünes.

Zuppejröns

Jröqn f, -e, Jröñsche Gräte, Fischgräte (vgl. Granne).

Föisch-, Herrëksjröqn

Jrooß¹ f, -e Großmutter, Oma; *Wänn meng Jrooß Rää hött* (Räder hätte), *wöe* (wäre) *se ene Omnibus* wenn ...

Et Alder jeet vür, saat Ülespeejel (Eulenspiegel), *dö hött-e seng Jrooß de Trapp eralfjeworpe*.

Plümme-Jrooß

Jrooß² m, Jrööß Gruß; *beställ völl Jrööß!*

Jrösche m, Pl: Jrösche / Jröschens, Jröschelsche 1. Groschen, Zehnpfennigstück; *du kriß och nauch ens dr Jrösche jewäçbelt* (gewechselt)! übertr. iron. du wirst auch noch deine Erfahrungen machen!; *de Jröschens / de Jröschelschere* allg.: das Geld, *suur verdeende Jröschelschere*; *de Jröschelschere zälle / zesaame halde*.

2. persönl. *ene fiese / mööde / nawße / schläçte Jroçsche* unangenehmer Mensch, *ene jlatte Jroçsche* Schalk, dreister Kerl.

jröttere s jrueß

jrötze murren, schmollen, mürrisch brummen, weinen (s.a. jrauze); *sisch am jrötze halde*.

Jrötze(r) m, -e mürrische, unzufriedene Person, brummiger Nörgler (s.a. Jrompött).

jrötzisch, jrötzije beleidigt, schmollend.

Jrötzköpp m, -köpp dass.

*Wänn kleen Kenge op jrueße Hüßjere jonnt,
falle se düresch dr Brell*

Vorsicht bei Selbstüberschätzung!

jrueß / jruuß, jrueße groß, große, großes; *e jrueß Mädsche; et jrueß Eemqol-Ee* (Einmaleins); *ene jrueße Jong*; Steigerung: *jröttere, et jröz / et jrözde; dä eß ene Köpp jröttere wie isch; de Oore* (Augen) *send jröttere wie dr Maach* (Magen) bei dem, der sich mehr auf den Teller getan hat, als er bewältigen kann; Subst.: *de Jruëße* die Erwachsenen.

Et eß kee jrötter Leed, als wat dr Mensch sisch sälefs aandeet.

Kleen Keiße (Kessel) *hant jrueße Uëre* (Ohren) Vorsicht bei Äußerungen, die Kinder nicht mitkriegen sollen.

Jrödde

Jruëß-Äldere Pl Großeltern.

Jrüll s. Jröll

Juch f Angst, Aufregung; *ene en de Juch jaare* jem. in gehörige Aufregung versetzen, jem. sehr erschrecken, Angst einjagen; *en de Juch sen* ängstlich sein, eilig sein.

juckele jauchzen, laut rufen, überlaut sprechen (RhWB) (s.a. schäçtere, schratele 2).

Jüd m, Jüdde Jude.

Jüd becke Variante des Murmelspiels: eine Murmel in einem an den großen Kreis anschließenden kleinen Kreis zu treffen suchen; wer den »Jüd« herauschießt, hat das Spiel gewonnen (RhWB).

Met Späck fenk me Müüs, ävve keen Jüdde.

Jäld-, Schravels-, Zänkjüd

Jüddefleisch n Champignons, Pilzgericht.

jüddele handeln, feilschen; *Jüddele* ein Kartenspiel.

Jüddeschöll f, -e Judenschule, Verdeutschung für Synagoge (s.a. Sina-jooch). Noch bis ins Mittelalter waren den Synagogen Schulen angegliedert, so dass im Jiddischen »Schul« zum Synonym für Synagoge wurde. An solchen Schulen wurde auch durch lautes Lesen das Auswendiglernen der

heiligen Texte geübt. Der damit verbundene Geräuschpegel führte zu der Redewendung: *he ject et zo wie en en Jüddeschöll* oder *me meent, me wör en en Jüddeschöll* absch. i.S.v.: hier herrscht lautes, lärmendes Durcheinanderreden.

Jüddespöi m der weiße Schaum an Grashalmen.

Jüddeströqß f die ehemalige Judenstraße, von der Brücke Grabenstraße bis zur Einmündung in die Marktstraße, ist heute Teil der Indestraße.

Jüedel m, -e, -sche Gürtel, Ledergürtel, lederner Leibriemen (s.a. Bengreem); *dr Jüedel träcke* den Gürtel zum Zuschlagen bereit machen, *se mem Jüedel laußjemaat krijje* Schläge mit dem Gürtel beziehen; *dr Jüedel e Lauch ängere schnalle* übertr. sich stark einschränken.

Buchjüedel

Juḡesef Josef (s.a. Joos, Jupp); *dr Hellije Juḡesef*.

Jessesmarjajuḡesef

Juffe(r) f, -e, Jüffersche 1. Jungfer, ältliches Fräulein; *et räant jlich ahl Juffere* heißt es übertr. scherzh. bei dunkler Gewitterluft (RhWB).

»Die Juffer auf dem Hohenstein« das Gedicht von Peter Bündgens (»Eschweiler in Sang und Sage, 1914) wurde nachgedruckt in: Schriftenreihe des EGV, Heft 6, S. 77f.

2. übertr. Libelle (RhWB).

Baachjuffer, Wasserjuffel

Jul n, Julsche Julia, Juliane; *fussisch Julsche* rothaariges Mädchen; *et Fussisch Julsche* ist eine Figur des Kölner Hännchen Theaters.

Jummel f, -e, Jümmelsche 1. kleine Perle, Spielkugel, Murre.

2. persönl. kleinwüchsige, rundliche Person; *kleen Jummel*.

Juni Monat Juni;

Bauernregel: *Dr Mai levvert dr Juni de halef Öḡe* (Ähre).

junke / jonke jaulen, winseln, wie ein Hund heulen, vor Schmerz aufheulen; *junke wie ene jonge Honk*; *et junk* es schmerzt.

Jupp / Jüpp, Jüppsche Josef (Namenstag 19. März) (s.a. Joos, Juḡesef); in Zusammensetzungen gebraucht, wie: *Fluhjupp, Pijupp*.

Juppemann, -männsche Koseform von Josef.

jurjele gurgeln.

Jurk f, -e, Jürksche 1. Gurke (s.a. Komkommer); *suur Jürkschere*.

2. scherzh. verächtl. für Nase.

Jusch f in der RA: *op Jusch* auf »Achse«, dauernd unterwegs (s.a. Jöck, Lapp², Tuḡ²).

Jüß¹ m Kurzform für Gustav (Namenstag 2. August), August (Namenstag 28. August).

Jüß² n Kurzform für Auguste.

Justa Kurzform für Justine (Namenstag 7. Oktober)

jüstemang (Betonung letzte Silbe) augenblicklich, gerade in dem Augenblick (franz. justement).

Jutsch ¹ **m, Jütsch, Jütschje** Spritzer, Schwall, Wasser-, Flüssigkeitsguss (s.a. Jitsch); *ene Jutsch Melęsch / Wawęe*.

Jutsch ² **f, -e** mageres, dünnes Weib (s.a. Jelz).

jutsche spritzen, regnen (s.a. jitsche); *et eß am jutsche*.

Juutsch **f, -e** Goldammer (RhWB) (franz. gorge).

Juz **m** Jauchzer, Juchzer, freudiger Aufschrei; *ene Juz aflöse*.

juzze / juuze jauchzen, juchzen.
